

# LEV NİKOLAYEViÇ TOLSTOY (1828-1910, Rusya)

Zeki Z Kırmızı, 1 Ocak 2022

TÜR	YAPIT AD ÖZGÜN (RUSÇA ABECE)	YAPIT ADI ÖZGÜN (TÜRKÇE OKUNUŞ)	ÖZGÜN DİLDE İLK YAYIN	KİTAP ADI (TÜRKÇE)	ÇEVİRMEN	YAYINEVİ	YAYIN YERİ	YAYIM YILI	SAYFA
roman	Детство	dyetsva	1852	çocukluk	Rana Çakiröz	Cumhuriyet	Istanbul	1999	160
roman	Детство	diyetsva	1852	çocukluk	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	172
öykü	Набег	nabiyeg	1852	baskın	Nedim Önal	Cem	Istanbul	2000	186
öykü	Набег	nabiyeg	1852	baskın	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	2003	202
roman	Отрочество	otraçistva	1854	yeniyetmelik	Rana Çakiröz	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Отрочество	otraçistva	1854	ilkgençlik	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	144
öykü	Рубка леса	rubka liyesa	1855	oduncu					
öykü	Записки маркера	zapiski markira	1855	bilardo işletçisinin notları					
öykü	Метель	mitil	1855	Tipi. Seçme Öykü ve Masallar	Enes Taştan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2021	126
öykü	Метель	mitil	1855	tipi	Hasan Yalın	Helikopter	Istanbul	2015	140
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1855	sivastopol hikayeleri: agustos 1855	Esat Nermi Erendor	Bordo Siyah	Istanbul	2019	120
öykü	Два гусара	dva gusara	1856	iki asker					
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	sivastopol öyküleri	Ergin Altay	İletişim	Istanbul	2020	217
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	sivastopol	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	184
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	ilk hikayeler. sivastopol hikayeleri (BE 2)	Sabri Gürses	Alfa	Istanbul	2019	501
öykü	Утро помещика	utra pomışika	1856	bir toprak beyinin sabahı					
roman	Детство/ Отрочество/ Юность	diyetsva/ otroçistva/ yunist	1857	çocukluk, ilkgençlik, gençlik	Mazlum Beyhan	İletişim	Istanbul	2021	459
roman	Детство/ Отрочество/ Юность	diyetsva/ otroçistva/ yunist	1857	çocukluk ergenlik gençlik (BE 1)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2021	525
roman	Юность	yunist	1857	gençlik 1	R.Çakiröz/C.Ekinci	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Юность	yunist	1857	gençlik 2	R.Çakiröz/C.Ekinci	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Юность	yunist	1857	gençlik yılları	Mazlum Beyhan	Öteki	Ankara	1996	397
roman	Юность	yunist	1857	gençlik yıllarım	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	1991	232
roman	Юность	yunist	1857	gençlik	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	256
öykü	Люцерн	lutsern	1857	luzern					
öykü	Альберт	albert	1858	üç ölüm (BE 9)	Mehmet Özgül	İletişim	Istanbul	2006	191
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu	Vedat Gültek	Ötüken	Istanbul	2021	96
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu	Ergin Altay	Doğan Kitap	Istanbul	2021	136
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu	Ayşe Hacıhasanoğlu	T. İş Bankası	Istanbul	2020	120
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu	Mehmet Özgül	İs Bankası	Istanbul	2002	408
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu	Vedat Gültek	İnkılap	Istanbul	2006	159
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu (TE 7)	Mehmet Özgül	İletişim	Istanbul	2021	188
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm	Hazal Yalın	Kırmızı Kedi	Istanbul	2020	96
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2020	631
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm (BE 9)	Mehmet Özgül	İletişim	Istanbul	2006	191
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm	Günay Kızılırmak Çatao	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	116
eğitim	газетные статьи об образовании	gazetnii statya bobrazavaniy	1861	eğitim üzerine gazete yazıları					
öykü	(конская история)	holstomer (konskaya istoriya)	1863	holstomer: atın hikayesi					
öykü	фарфоровая кукла	farfarova kukla	1863	porcelen bebek					
novella	Казакı	kazaki	1863	Kazaklar (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
novella	Казакı	kazaki	1863	kazaklar	A.K.Akyüz	Ararat	Istanbul	?	184
novella	Казакı	kazaki	1863	kazaklar	Nur Nirven	Bordo Siyah	Istanbul	2002	320

<i>novella</i>	Казак	<i>kazaki</i>	1863	kazaklar	Sevim Gündüz Raşa	Oda	Istanbul	1997	235
<i>novella</i>	Казак	<i>kazaki</i>	1863	kazaklar	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	?	272
<i>novella</i>	Казак	<i>kazaki</i>	1863	kazaklar	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	275
<i>novella</i>	Казак	<i>kazaki</i>	1863	kazaklar	Leyla Soykut	İletişim	Istanbul	2021	283
<i>öykü</i>	Поликушка	<i>polikuşka</i>	1863	Polikuşka: Güvenilmez Bir Uşağın Yazgısı	Erol Erduran	Remzi	Istanbul	2021	96
<i>öykü</i>	Поликушка	<i>polikuşka</i>	1863	Polikuşka (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
<i>öykü</i>	Поликушка	<i>polikuşka</i>	1863	polikuşka	Mehmet Özgül	Can	Istanbul	2019	96
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savas ve baris 4 cilt	Sabri Gürses	Alfa	Istanbul	2020	2131
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savas ve baris 4 cilt	Leyla Soykut	Cem	Istanbul	1968	1808
<i>oyun</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış	Cevat Çapan	Mitos Boyut	Istanbul	1994	142
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış 2 cilt	Leyla Soykut	İletişim	Istanbul	2017	1823
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (4 cilt)	Mete Ergin	Yordam	Istanbul	2020	2048
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (2 cilt)	Tansu Akgün	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	1808
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (4 cilt)	Metin İlkin	Oda	Istanbul	1998	1618
<i>roman</i>	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (2 cilt)	Z. Baştımar/ N. Hikmet	Can	Istanbul	2019	1712
<i>öykü</i>	Бог правду видит, да не скоро скажет	<i>bog pravdi vidit. Da niskora skajet</i>	1872	tanrı gerçeği görür ama bekler	Erol Erduran	Remzi	Istanbul	2021	80
<i>öykü</i>	охота на медведя	<i>ahota ha medvedya</i>	1872	ayı avı					
<i>eğitim</i>	учебник для начинающих	<i>uçebnik dilaya naçinayuşih</i>	1872	ilkokuma (a primer)					
<i>öykü</i>	Кавказский пленник	<i>kavkaskiy plennik</i>	1872	kafkas esiri	Saffet Günersel	Kırmızı Kedi	Istanbul	2020	40
<i>öykü</i>	Кавказский пленник	<i>kavkaskiy plennik</i>	1872	kafkas tutsağı	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	176
<i>eğitim</i>	на обучение людей	<i>na obiçeniya lyudi</i>	1874	halkın öğrenimi üzerine					
<i>eğitim</i>	новый учебник для начинающих	<i>noviy uçebnik dilaya naçinayuşçih</i>	1875	yeni ilkokuma					
<i>deneme</i>	четыре книги чтения	<i>çetire knigi çteniya</i>	1875	dört okuma kitabı	Uğur Büke	Encore	Istanbul	2016	420
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt, BE 8)	Sabri Gürses	Alfa	Istanbul	2020	1206
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (3 cilt)	Saniye Güven	Bordo Siyah	Istanbul	2019	1344
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Rasin Tinaz	Halk El San.	Istanbul	?	635
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Ergin Altay	İletişim	Istanbul	2021	1035
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Nuriye Yiğitler	Alfa	Istanbul	2002	750
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina (2 cilt)</i>	1877	anna karenina	Nuriye Yiğitler	Oda	Istanbul	2007	848
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina (2 cilt)</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Murat Aykaç Erginöz	Sosyal	Istanbul	2002	1102
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Nesrin Altinova	Engin	Istanbul	1999	509
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Hasan Ali Ediz	Yordam	Istanbul	2021	1088
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Uğur Büke	Can	Istanbul	2019	1120
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Hasan Yalın	İthaki	Istanbul	2018	1224
<i>roman</i>	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2020	1062
<i>deneme</i>	Моя исповедь (1)	<i>maya ispovid 1.</i>	1878	itiraflarım 1 (başlıksız)					
<i>deneme</i>	Моя исповедь (2)	<i>maya ispovid 2.</i>	1880	itiraflarım2.dogmatik tanrıbilim eleştirisi					
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Çağlar Danacı	Can	Istanbul	2020	56
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Erol Erduran	Remzi	Istanbul	2020	96
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Günay Kızılırmak Çetao	Doğan Kitap	Istanbul	2020	80
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?- seçme öyküler	Buket Altoparlak	Say	Istanbul	2018	120
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Günay Kızılırmak Çetao	Bordosiyah	Istanbul	2006	60
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Merve Ay Karakuş	Bilgi	Ankara	2018	134
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Koray Karasulu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2019	112
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Orhan E. Tekin	İthaki	Istanbul	2019	120
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Sabri Gürses	Alfa	Istanbul	2019	118
<i>öykü</i>	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar ve kısa hikayeler	Şerif Gürgen	Cem	Istanbul	2018	110
<i>deneme</i>	Моя исповедь (3)	<i>maya ispovid 3</i>	1881	itiraflarım 3. dört incil birleştirilip çevrildi					
<i>deneme</i>	Моя исповедь	<i>maya ispovid</i>	1881	itiraflarım	Fatma Arıkan	Kafka kitap	Istanbul	2020	120
<i>deneme</i>	Моя исповедь	<i>maya ispovid</i>	1881	itiraflarım	Nisan Aygün	Kaldırım	Istanbul	2018	96
<i>deneme</i>	Моя исповедь	<i>maya ispovid</i>	1881	itiraflarım	Orhan Yetkin	Kaknüs	Istanbul	2000	89

<i>din</i>	Краткое изложение Библии или краткое описание	<i>kratkay islajeniye bibliji ili kratkaya ipisaniya</i>	1881	incil'in kısa bir özeti	Kayhan Yükseler	Everest	İstanbul	2017	144
<i>deneme</i>	церковь и государство	<i>serkovi gasudarstva</i>	1882	kilise ve devlet					
<i>deneme</i>	исповедь (4)	<i>maya ispaid 4. v çtom moya vera?</i>	1884	itiraflarım 4. kitap: ben neye inanıyorum?					
<i>öykü</i>	воспоминания о сумасшедшем	<i>vospominaniya a sumaşedşam</i>	1884	bir delinin anıları					
<i>öykü</i>	Упустишь огонь, не потушишь	<i>upustişagon, ni patuşiş</i>	1885	ateşi kıvılcımken söndürmeli	Serhan Nuriyev	Şule	İstanbul	1999	75
<i>öykü</i>	двое стариков	<i>dvoje starikof</i>	1885	iki yaşlı adam					
<i>öykü</i>	Где любовь, там и бог	<i>gde lubof, tam i bor</i>	1885	sevgi neredeyse tanrı oradadır	Erol Erduran	Remzi	İstanbul	2021	80
<i>öykü</i>	Где любовь, там и бог	<i>gde lubof, tam i bor</i>	1885	sevgi neredeyse tanrı oradadır	İhsan Özdemir	Timaş	İstanbul	2004	112
<i>öykü</i>	Где любовь, там и бог	<i>gde lubof, tam i bor</i>	1886	sevgi neredeyse tanrı oradadır	Kemale İmanova	Antik Dünya	İstanbul	2104	81
<i>öykü</i>	Сказка об дураке	<i>skazka ob İvane-durake</i>	1885	aptal İvan'ın öyküleri					
<i>öykü</i>	зло проходит, милость остается	<i>zlo prohodit, milost ostayetsa</i>	1885	kötülük geçer, iyilik kalır					
<i>öykü</i>	мудрость детей	<i>mudrist ditiy</i>	1885	çocukların bilgeliği					
<i>öykü</i>	Ильяс	<i>ilyas</i>	1885	ilyas					
<i>masal</i>	народные сказки	<i>narodniy skazky</i>	1885	masallar	Nihal Yeğinoğlu	İmge	Ankara	2016	100
<i>öykü</i>	Три Старца	<i>tri startsa</i>	1886	üç rahibe					
<i>deneme</i>	Что нам делать?	<i>şto nam diyelit?</i>	1886	ne yapmalıyız?					
<i>öykü</i>	дьявольский	<i>diyavılskiy</i>	1886	şeytanlık	Güney Çetao Kızıllırmak	T. İş Bankası	İstanbul	2020	136
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Kayhan Yükseler	Turkuvaz	İstanbul	2020	88
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	608
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	İclal Cankorel	Doğu Batı	İstanbul	2017	74
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Mehmet Özgül	Notos	İstanbul	2014	128
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Nihal Yalaza Taluy	Can	İstanbul	2019	88
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Sabri Gürses	Kırmızı Kedi	İstanbul	2017	112
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Ergin Altay	İletişim	İstanbul	2021	140
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Saniye Güven	Bordo Siyah	İstanbul	2021	72
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Sevim Gündüz Raşa	Oda	İstanbul	1994	112
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2019	100
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Tuğba Bolat	İthaki	İstanbul	2018	108
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü	Vedat Gültök	İnkılap	İstanbul	2008	112
<i>novella</i>	Смерть Ивана Ильича	<i>smert İvana İlyiça /korney vasilyev</i>	1886	İvan İlyiç'in ölümü/korney vasilyev	Mehmet Özgül	Cumhuriyet	İstanbul	2000	127
<i>oyun</i>	Власть тьмы	<i>vleyst tımiy</i>	1886	karanlığın kuvveti	Rana Çakıröz	Remzi	İstanbul	1990	139
<i>oyun</i>	первый дистиллятор	<i>piyerviy distilliyata</i>	1886	ilk damıtıcı					
<i>roman</i>	страшный Иван	<i>straşniy İvana İliça</i>	1886	korkunç İvan	Ertuğrul Kayihan	beyaz balina	İstanbul	2001	426
<i>deneme</i>	что нам делать	<i>tak şto ze nam diyelit?</i>	1886	ne yapmamız gerekiyor?					
<i>öykü</i>	злаки	<i>zlaki</i>	1886	ekin					
<i>öykü</i>	крестник	<i>kristnih</i>	1886	godson (?)					
<i>öykü</i>	покаяние	<i>pakayeniye</i>	1886	tövbe					
<i>öykü</i>	крест и судьба	<i>krest i sudba</i>	1886	Krezüs ve Yazgı					
<i>öykü</i>	Много ли человеку земли нужно	<i>mnogo li çelvyeku zemli nujna</i>	1886	İnsana ne kadar toprak lazım	Serhan Nuriyev	Nar	İstanbul	2007	112
<i>öykü</i>			1872-1886	1872-1886. masallar- halk hikayeleri (BE 10)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2021	690
<i>deneme</i>	старый знакомый	<i>stari znakomiy</i>	1887	eski bir tanışma					
<i>öykü</i>	по жизни	<i>pa jizni</i>	1887	yaşam üzerine	Ahmet Mithad Rifatof	Kaknüs	İstanbul	2017	200
<i>öykü</i>	Холстомер	<i>holstemyer</i>	1888	holstomer (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	608
<i>deneme</i>	победа Тимофея Бондарева в сельском хозяйстве и промышленности	<i>pobeda timofeya bondaryeva vi selskim hajeystva i promişlennisti</i>	1888	timofey bondarev'in tarım ve endüstrinin zaferi' makalesinin için katkı denemesi					
<i>deneme</i>	упущенная возможность	<i>upuşineya vozmoşnist</i>	1889	yitirilmiş fırsat					
<i>deneme</i>	любовь к Богу и ближнему	<i>liyubod ki bogu i blijnemu</i>	1889	tanrının ve komşunun sevgisi					
<i>novella</i>	Дьявол	<i>dyavıl</i>	1889	Şeytan (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	608
<i>novella</i>	Дьявол	<i>dyavıl</i>	1889	içimizdeki şeytan	S. Nevval Şimşek	Kaknüs	İstanbul	2016	368
<i>novella</i>	Дьявол	<i>dyavıl</i>	1889	şeytan	Saniye Güven	Bordo Siyah	İstanbul	2018	120
<i>novella</i>	Дьявол	<i>dyavıl</i>	1889	şeytan (şeytan-sergey baba)	Güney Çetao Kızıllırmak	T. İş Bankası	İstanbul	2020	136



<i>novella</i>	Дьявол	<i>dyavıl</i>	1889	küçük şeytan	Fusun Tayanç	Can	İstanbul	2018	96
<i>oyun</i>	и свет светит в темноте	<i>i svet svetit vı tmnatie</i>	1890	ve ışık karanlıkta parlıyor	Dominik Pamir	Kaos	İstanbul	2012	118
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	608
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat	Nihal Yalaza Taluy	Can	İstanbul	2019	112
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat	Rasin Tinaz	Hayat Bateş.	İstanbul	1972	240
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat (TE 6)	Ergin Altay	İletisim	İstanbul	2015	196
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat	Ahmet Ekeş	Doğu Batı	İstanbul	2015	103
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kroyçer sonat	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2019	144
<i>novella</i>	Крейцера соната	<i>kreytsorava sonata</i>	1890	kreutzer sonat	Saniye Güven	Bordo Siyah	İstanbul	2019	144
<i>deneme</i>	Почему люди отравляют себя?	<i>poçimu lyudyatravliya cibya?</i>	1890	insanlar neden kendilerini zehirliyor?					
<i>oyun</i>	Плоды просвещения	<i>plady prasvışınıya</i>	1891	eğitimin meyveleri					
<i>öykü</i>	пустые барабаны	<i>pusti barabani</i>	1891	boş davul					
<i>deneme</i>	первый шаг: ветеранство	<i>perviy şag: vitiranstva</i>	1892	ilk adım: vejetaryanizm					
<i>öykü</i>		<i>fransuva</i>	1892	françoise					
<i>deneme</i>	разговор среди отдыхающих?	<i>razgavor sıırdya tdıhayuşih?</i>	1893	a talk among leisured people?					
<i>öykü</i>	идти к свету, когда есть свет	<i>ıdtı kı svetu, kogda yest svet</i>	1893	ışık varken ışığa yürü					
<i>öykü</i>	Sırrat Кофейня	<i>sırrat kefeyniya</i>	1893	Sırrat'ın Kahvehanesi					
<i>deneme</i>	у вас есть царство божье	<i>u vas yest zartsvo bojiye</i>	1893	tanrının egemenliği içimizdedir	Dominik Pamir	Kaos	Ankara	2009	350
<i>deneme</i>	пацифизм	<i>passifizm</i>	1893	eylemsizlik					
<i>deneme</i>	смысл отказа от военной службы	<i>smislatkaza at vajennoy slujbiy</i>	1893	askerlik hizmetini yadsımanın anlamı					
<i>öykü</i>	молодой царь	<i>maladoy zar</i>	1894	genç çar					
<i>deneme</i>	разум и религия	<i>rasum i religia</i>	1894	us ve din					
<i>deneme</i>	религия и мораль	<i>religiya i maral</i>	1894	din ve ahlak					
<i>deneme</i>	христианство и патриотизм	<i>hristiyanstvo i patriyotizm</i>	1894	hristiyanlık ve yurtseverlik					
<i>deneme</i>	Работы Гая де Маупассана	<i>raboti gaya de maupassana</i>	1894	guy de maupassant'ın yapıtları					
<i>makale</i>	Бессмысленные мечтания	<i>bssmislennyı mıçtaniya</i>	1895	anlamsız istekler					
<i>öykü</i>	Хозяин и работник	<i>hozyain i robotnik</i>	1895	efendi ile uşak	Erol Erduran	Remzi	İstanbul	2021	96
<i>öykü</i>	Хозяин и работник	<i>hozyain i robotnik</i>	1895	efendi ile uşığı (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	608
<i>öykü</i>	Хозяин и работник	<i>hozyain i robotnik</i>	1895	efendi ile uşığı	Mehmet Özgül	Cumhuriyet	İstanbul	2001	123
<i>öykü</i>	Хозяин и работник	<i>hozyain i robotnik</i>	1895	efendi ile uşığı	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2019	144
<i>öykü</i>	Хозяин и работник	<i>hozyain i robotnik</i>	1895	efendi ile uşığı (TE 8)	Mehmet Özgül	İletisim	İstanbul	2006	195
<i>mektup</i>	сопротивляться	<i>soprotivlyatsa</i>	1896	ernest h. crospe'e mektup: direnmeme					
<i>deneme</i>	Как читать Библию?	<i>kak çitat bibliyu?</i>	1896	incil nasıl okunmalı?					
<i>deneme</i>	обман церкви	<i>abman serkvi</i>	1896	kilisenin aldatması					
<i>öykü</i>	Дорого стоит	<i>dorago stoit</i>	1897	çok sevgili					
<i>deneme</i>	искусство и неискусство	<i>iskustva i niyiskustva</i>	1897	sanat ve sanat olmayan					
<i>deneme</i>	Что такое искусство?	<i>şto takoye iskustva?</i>	1897	sanat nedir?	Mazlum Beyhan	T. İş Bankası	İstanbul	2019	377
<i>öykü</i>	Отец Сергей	<i>atyets sergiy</i>	1898	peder sergey (BE 12)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2021	608
<i>öykü</i>	Отец Сергей	<i>atyets sergiy</i>	1898	peder sergey (şeytan-peder sergey)	Güney Çetao Kızılırmak	T. İş Bankası	İstanbul	2020	
<i>mektup</i>	письмо либералов	<i>pismo liberalof</i>	1898	liberallere mektup					
<i>deneme</i>	христианское учение	<i>hristiyanstoye uçeniye</i>	1898	hristiyan öğretisi					
<i>öykü</i>	долго стрелять	<i>dolgo strileyt</i>	1898	uzun sürgün					
<i>roman</i>	Воскресение	<i>askrisiniya</i>	1899	Diriliş (BE 13)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2021	624
<i>roman</i>	Воскресение	<i>askrisiniya</i>	1899	dirilis	Rasin Tinaz	Hayat Bateş	İstanbul	1970	383
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Nesrin Altınova	Sosyal	İstanbul	2002	614
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Ergin Altay	İletisim	İstanbul	2019	553
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Nedim Önal	Cem	İstanbul	2003	496
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Mine Kabağaçaç	Engin	İstanbul	1994	590
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2019	637
<i>roman</i>	Воскресение	<i>vaskrisiniya</i>	1899	diriliş	Nihal Yalaza Taluy	Can	İstanbul	2019	592
<i>deneme</i>		<i>rabstvo našego vremeni</i>	1900	zamanımızın köleliği	Yankı Yeniçeri	Öteki	İstanbul	2019	104

<i>deneme</i>	на самоубийство	<i>na samoybiystva</i>	1900	intihar üzerine						
<i>deneme</i>	Вы должны убить	<i>vi doljniyubit</i>	1900	öldürmemelisin						
<i>oyun</i>	Живой труп	<i>jivoy trup</i>	1900	yaşayan ölü						
<i>deneme</i>	Ходынка	<i>hadinka</i>	1900	hodinka: Çar II. Nikola'nın taç giyme töreni						
<i>deneme</i>	ответ святого синода	<i>atvet svyato sinoda</i>	1901	kutsal sinod'a yanıt						
<i>deneme</i>	единственный способ	<i>Yedinstvin nisposob</i>	1901	tek yol						
<i>deneme</i>	о религиозной терпимости	<i>a religiyoz tirpimosti</i>	1901	dinsel hoşgörü hakkında						
<i>deneme</i>	восстановление ада	<i>vasstanovliniya ada</i>	1902	cehennemnin restorasyonu						
<i>deneme</i>	В чем суть религии и религии?	<i>vi çem suti religiy i religiy?</i>	1902	din nedir?	Murat Çiftkaya	Kaknüs	İstanbul	2021	192	
<i>deneme</i>	В чем суть религии и религии?	<i>vi çem suti religiy i religiy?</i>	1902	din nedir?	Tuncay Türk	Oda	İstanbul	2009	80	
<i>deneme</i>	В чем суть религии и религии?	<i>vi çem suti religiy i religiy?</i>	1902	din ne demektir?	C. Kılıç/ A. Gündüz	Akıl Fikir	İstanbul	2019	136	
<i>öykü</i>	Eserhaddo. король Ассирии	<i>isirheddo. Karol assiriy</i>	1903	eserhaddon. asur kralı						
<i>öykü</i>	работа, смерть и болезнь	<i>rabota, smert i baleyn</i>	1903	iş, ölüm ve hastalık						
<i>öykü</i>	Три вопроса	<i>tri vaprosa</i>	1903	üç soru						
<i>öykü</i>	После бала	<i>posle bala</i>	1903	balodan sonra	Hazal Yalın	Helikopter	İstanbul	2019	132	
<i>deneme</i>	православное духовенство	<i>pravoslavniya duhovenstva</i>	1903	ortodoks din adamlarına						
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Hande Nurel	Bordo Siyah	Istanbul	2021	144	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Hatice Sevda Seyman	Kapı	Istanbul	2021	200	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat ve sonraki hikayeler (BE 14)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2021	664	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Nihal Yalaza Taluy	Can	Istanbul	2019	160	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Nedim Önal	Cem	Istanbul	?	152	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat (TE 5)	Leyla Soykut	İletişim	Istanbul	2020	246	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Günay Kızılırmak Çatao	İmge	Ankara	2009	159	
<i>novella</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2019	165	
<i>deneme</i>	Хаджи-Мурат	<i>haci murat</i>	1904	hacı murat	Leyla Soykut	Güven	Istanbul	1967	247	
<i>öykü</i>	мысли мудрого человека	<i>mıyslı mudrovo çılavyeeka</i>	1904	bilge adamın düşünceleri						
<i>öykü</i>	Посмертные записки старца Федора Кузьмича	<i>pasmertniy zapiskiy starsiya fedora kuzmiça</i>	1905	rahip fedora kuzmiça'nın ölüm sonrası notları						
<i>deneme</i>	Алёша Горшок	<i>alyoşa garşok</i>	1905	alyoşa the pot?						
<i>deneme</i>	все что тебе нужно	<i>vsyo şta tebye nujna</i>	1905	tek gereken						
<i>deneme</i>	великий грех	<i>beliikiy greh</i>	1905	büyük günah						
<i>öykü</i>	Корней Васильев	<i>korney vasilyev</i>	1906	üç ölüm (BE 9)	Mehmet Özgül	İletişim	İstanbul	2006	191	
<i>öykü</i>	Ягоды	<i>yagodi</i>	1906	üç ölüm (BE 9)	Mehmet Özgül	İletişim	İstanbul	2006	191	
<i>deneme</i>	Божеское и человеческое	<i>bojskoye i çelavyeçeskaya</i>	1906	tanrısal ve insani						
<i>deneme</i>	цикл чтения	<i>sikil çtiniya</i>	1906	okuma döngüsü						
<i>deneme</i>	За что?	<i>za şto?</i>	1906	niçin?						
<i>deneme</i>	убийство	<i>ubiystva</i>	1906	öldürmeyin						
<i>deneme</i>	любить друг друга	<i>lubit drug druga</i>	1906	birbirini sevmek						
<i>deneme</i>	обращение к молодежи	<i>abraşiniye kı maladyoje</i>	1907	gençliğe itiraz						
<i>deneme</i>	Не могу молчать	<i>nı mogu malçet</i>	1908	susamam						
<i>deneme</i>	закон любви и закон насилия	<i>zakon lyubiy i zakon nasiliya</i>	1908	aşkın yasası şiddetin yasası	Pelin Arda	Dedalus	İstanbul	2017	112	
<i>deneme</i>	закон любви и закон насилия	<i>zakon lyubiy i zakon nasiliya</i>	1908	sevginin yasası ve şiddetin yasası	Gizem Şahin	Pınar	İstanbul	2020	111	
<i>deneme</i>	нет виновных людей	<i>niet vinovnih lyudiy</i>	1909	suçlu insan yoktur						
<i>deneme</i>	одна заповедь	<i>adna zapoved</i>	1909	tek buyruk						
<i>inceleme</i>	Путь Жизни	<i>put jizni</i>	1909	bilgelik takvimi						
<i>deneme</i>	Шекспир и драма	<i>şekspir i drama</i>	1909	shakespeare ve drama						
<i>öykü</i>	Три дня в деревне	<i>tri dinya vi direvni</i>	1910	köyde üç gün						
<i>oyun</i>	причина всего	<i>priçina vsivo</i>	1910	her şeyin nedeni						
<i>günce</i>	бревна	<i>brivna</i>	1910	günlükler	İbrahim Kapaklıkaya	Dergâh	İstanbul	2020	852	
<i>günce</i>	бревна	<i>brivna</i>	1910	günlükler	İbrahim Kapaklıkaya	Anka	İstanbul	2005	749	
<i>oyun</i>			1864-1910	oyunlar (BE 11)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2021	664	
<i>inceleme</i>	Фальшивый купон	<i>faşiviy kupon</i>	1911	sahte para kuponu	Varol Tümer	İletişim	İstanbul	2020	191	
<i>öykü</i>	Моя мечта	<i>maya miçta</i>	1911	düşüm						

öykü				hacı murat ve sonraki hikayeler (BE 14)	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2020	664
öykü				Yolcu ve köylü (son öyküler)	Hazal Yalın	Helikopter	İstanbul	2019	133
öykü	Метель	mitil	1855	Tipi. Seçme Öykü ve Masallar	Enes Taştan	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2021	126
öykü				herşeye rağmen sevgi	Ersin Yıldırım	Arkhe	İstanbul	2005	176
öykü				herşeye rağmen sevgi	Ersin Yıldırım	Arkhe	İstanbul	2005	176
deneme				dekabristler	Hasan Yalın	Helikopter	İstanbul	2017	88
deneme				dekabristler	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2019	631
deneme				savaş ve askerlik üzerine	Aydın Süer	Epos	İstanbul	2018	101
öykü				ölüm manifestosu	S. Özburun? N. Şimşek	Kaknüs	İstanbul	2003	144
masal				erik çekirdeği	Kezban Akçalı	Can	Ankara	2019	72
masal				masallar	Nihal Yeğınobalı	İmge	Ankara	2016	100
öykü				öyküler	Mehmet Özgül	İletişim	İstanbul	2018	361
öykü				seçme öyküler	Mehmet Harmancı	Epsilon	İstanbul	2016	303
öykü				tolstoy'dan hikayeler (tıpkıbasım)	Va-Nü	Doğan Kardeş	İstanbul	1945	30
seçki				tolstoy'dan ruha dokunan düşünceler	Esra Uluç	Carpe Diem	İstanbul	2010	188
günce				tolstoy'un günlüğü bilgelik takvimi	Alp Aker	Kaknüs	İstanbul	2003	400
mektup				tolstoy gandhi mektuplaşmaları	Mehmet F. Biçici	Vakıflar	İstanbul	2017	96

**AÇIKLAMA:** Türkiye'ye Tolstoy yayıncısı kimi yayınevleri ve çevirilerine güvenilemediği için bu çalışmaya zorda kalınmadıkça alınmamıştır. Olabildiğince özgün dilden ve iyi çeviri çenekleri gösterilmeye çalışılmış, baskısı olmayan kitaplar gösterilmiş, kaynaklarda olmayan bilgiler (baskı yılı, vb.) verilememiş, soru imiyle gösterilmiştir. Öykü ve masalların büyük bölümü tüm öykü derlemeleri ya da seçkilerde Türkçe baskılarda bulunmaktadır. Liste Mayıs 2019 tarihiyle güncellenmiş, ileride belli aralıklarla güncellenmesi sürdürülecektir.